

References

- Carstairs, A &Carthy, M. (2002). *An Introduction to English Morphology: Words and Their Structure*. British: Edinburgh University Press Ltd.

Catford, J.C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.

Chaer, A. (2008). *Morfologi Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: RinekaCipta.

Chaer, A. (2015). *Sintaksis Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: RinekaCipta.

C. R. Kothari. (2014). *Research Methodology Methods and Techniques*. Jaipur (India): Former Principal college for commerce, University of Rajasthan.

Hariyanti, Dwi. (2015). *Pergeseran Struktur Klausus Bahasa Inggris Ke Bahasa Indonesia*. Surakarta: Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Herman. (2014). *Category Shifts In the English Translation of Harry Potter and the Philosopher's Stone Movie Subtitle into Indonesia (An Applied Linguistics Study)*, (Universitas HKBP Nommensen, Medan: Pematangsiantar, Indonesia).

<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/shift>

<http://transvanilla.blogspot.co.id/2010/04/translation-shifts.html>

http://literature.com.my/index.php?option=com_content&task=view&id=488&Itemid=407

[Krippendorff, K. \(2014\). *Content Analysis: An Introduction to Its Methodology*. California: United States of America](http://Krippendorff, K. (2014). Content Analysis: An Introduction to Its Methodology. California: United States of America)

[Machali, R. \(2009\). *Pedoman bagi Penerjemah*. Bandung: MizanPustaka](http://Machali, R. (2009). Pedoman bagi Penerjemah. Bandung: MizanPustaka)

Newmark, P. (2001). *Approaches to Translation*. London: Polytechnic of Central London.

Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Hongkong: Pearson Education.

Nida, E dan C. Taber. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: EJ Brill.

Oxford Advanced Learners Dictionary. (1985). Oxford University Press.

Novianti. (2009). *The Strategies Translation in Translating the Demonstrative References in The Novel*. Jakarta: State Islamic University Syarif Hidayatullah.

Pramuaji, K.I. (2010). *Translation Shifts of Prepositional Phrase from English to Indonesian Novel The Da Vinci Code*. Surabaya: State University of Surabaya.

- Rowling, J.K. (2007). *Harry Potter and The Deathly Hallows*. UK: Bloomsbury.

Setiabudhi, S. (2013). *Complete Grammar of The English Language*. Bandung: Alfabeta.

Srisanti, L. (2008). *Harry Potter dan Rilikui Kematian*. Jakarta: Gramedia.

Suhaila. (2010). *A Unit Shift Analysis of English Indonesian Translation of 'The Tale of The Three Brother' by J.K. Rowling*. Jakarta: State Islamic University Syarif Hidayatullah.

Venuti, L and Baker, M. (2004). *The Translation Studies Reader*. London & New York: Taylor & Francis eLibrary, (Chapter 10).

Wulandari, Fitri. (2010). *The Analysis of Translation-Shifts of The English Noun Phrase Used in The Garfield "TAKES UP SPACE" Comic*. English Department, Dian Nuswantoro University.

Yuhezmi, et al. (2012). *An Analysis of Presupposition on Used in The Movie Harry Potter and The Deathly Hallows Part 2*. Padang: State University of Padang.

